



安全理事会

Distr.: General
30 June 2006
Chinese
Original: English

2006年6月30日秘书长给安全理事会主席的信

关于安全理事会 2004 年 11 月 22 日第 1575 (2004) 和 2005 年 11 月 21 日第 1639 (2005) 号决议，谨向你转交本信所附 2006 年 6 月 22 日欧洲联盟秘书长兼共同外交和安全政策高级代表给我的信，其中转递了欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团（欧盟部队）在 2006 年 3 月 1 日至 5 月 31 日期间的活动报告。

望提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

科菲·安南（签名）



附件

2006年6月22日欧洲联盟秘书长给联合国秘书长的信

现按照联合国安全理事会第 1575 (2004) 和第 1639 (2005) 号决议，附上第六次关于欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团（欧盟部队）的每三个月活动报告。报告所述期间为 2006 年 3 月 1 日至 2006 年 5 月 31 日。请将该报告转交联合国安全理事会主席。

哈维尔·索拉纳（签名）

附文

欧洲联盟秘书长兼共同外交和安全政策高级代表关于欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团的活动报告

导言

1. 本报告所述期间为 2006 年 3 月 1 日至 5 月 31 日。
2. 联合国安全理事会第 1575 (2004) 和第 1639 (2005) 号决议请那些通过欧洲联盟 (欧盟) 采取行动或与之合作的会员国采用适当渠道, 至少每三个月一次向安理会报告欧洲联盟部队 (欧盟部队) 的活动。

政治背景

3. 本报告所述期间, 波斯尼亚和黑塞哥维那的政治和安全局势在整体上保持稳定, 没有根本的变化。
4. 关于宪政改革的讨论继续进行。在 3 月, 各政党的领导人缔结了一项具有里程碑意义的政治协定, 其目标是精简波斯尼亚和黑塞哥维那的三方主席团制度, 赋予部长会议权力, 并提高议会的效力。然而, 这一揽子宪政改革措施最终未能于 4 月 26 日在波黑的代表院获得法定的三分之二多数票。
5. 在警察部门改革方面, 斯普斯卡共和国总理多迪克撤回该共和国在警察署指导委员会中的参与, 仅在其中保留观察员地位。现在无法确定是否能在 9 月份的最后期限之前产生一份执行计划。
6. 波斯尼亚和黑塞哥维那继续在为达成一项稳定与结盟协定而同欧盟举行的谈判中取得良好进展。欧洲联盟委员会继续监测波斯尼亚和黑塞哥维那在达到稳定与结盟协定的要求方面的进展情况, 包括与前南斯拉夫问题国际刑事法庭进行合作和推行警察部门改革方面的进展情况。

欧盟部队¹ 的活动

7. 欧盟部队当前有大约 6 000 名官兵, 分为三支多国特遣部队, 部署在波斯尼亚和黑塞哥维那全国各地。欧盟部队继续按照其以下任务规定开展活动: 发挥威慑作用; 保证《和平总框架协定》附件 1 A 和 2 中规定的各项责任继续得到履行; 帮助形成一个安全和有保障的环境。

¹ 欧盟部队当前有 6 100 名官兵, 来自以下国家: 奥地利、比利时、捷克共和国、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、爱尔兰、意大利、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、荷兰、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、阿尔巴尼亚、阿根廷、保加利亚、加拿大、智利、摩洛哥、挪威、新西兰、罗马尼亚、瑞士和土耳其。塞浦路斯和马耳他也为这次行动的共同费用提供了捐款。前南斯拉夫的马其顿共和国将于 2006 年 7 月开始捐款。

8. 在本报告所述期间，欧盟部队的主要工作重点是向地方政府提供协助。该部队与地方政府和警方合作采取了一些重点行动，并向后者牵头的行动提供了支持。欧盟部队针对有组织犯罪，特别是针对非法伐木和燃料走私采取了一些有效行动。该部队继续和警方、并和包括国家边防局和间接税务局在内的其他执法机构保持例行联络。

9. 欧盟部队继续凭借有效的情报进行武器收缴活动，并在这方面与当地警方开展良好的合作，在本报告所述期间共收缴了 1 129 件武器、90 989 发弹药以及 1 570 枚手榴弹和地雷。欧盟部队还正与联合国开发计划署（开发署）和当地政府合作，继续查找人们持有的剩余和不安全的武器。该部队与开发署一道提供咨询和进行监督，从 Vitezit 工厂清理出了 14 000 多发迫击炮弹、700 枚反坦克地雷以及成千上万发弹药，这些物品给工厂周围的居民带来危险，并极有可能被盗窃。

10. 欧盟部队继续在贯彻欧盟对波斯尼亚和黑塞哥维那的全面方针方面发挥关键作用，与欧盟的特别代表和警察特派团进行特别密切的合作。欧盟部队还继续同北约驻萨拉热窝总部进行密切合作。

展望

11. 展望未来，核心的安全局势可望保持稳定。欧盟部队将与以前一样，继续同当地政府密切合作开展其日常活动，通过这些活动来贯彻欧盟在波斯尼亚和黑塞哥维那的全面方针。

12. 10 月 1 日大选之前的选前宣传活动正在进行当中。